

**العربية (Arabic)**

فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك، إذا كنت تتحدث اذكر اللغة :ملحوظة  
بالمجان .رقم هاتف الصم والبكم 1-800-555-5906 اصل برقم (TTY:1-800-735-2929)

**ខ្មែរ (Cambodian)**

ប្រយ័ត្ន៖ រ សើ វិសជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ , រសវាជំនួយមននកភាសា  
រោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់ វំរ អុវើ នក។ ចូ ទូ ស័ព្ទ 1-800-555-5906 (TTY 1-800-735-2929)។

**ພາສາລາວ (Lao)**

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານ  
ພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີຮ່ວມໃຫ້ທ່ານ.  
ໂທ 1-800-555-5906 (TTY: 1-800-735-2929)

**ภาษาไทย (Thai)**

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี  
โทร 1-800-555-5906 (TTY:1-800-735-2929)

\*\*\*\*

Plan de Salud Mental del Condado de Mendocino (MHP) ofrece asis-  
tencia gratuita de interpretación, lenguaje de Sígnos Americano y ser-  
vicios de difusión de California (TTY/TDD) para los beneficiarios que  
soliciten o acceso a los servicios.

Estos servicios pueden ser requeridos con cualquier proveedor del  
Plan de Salud Mental o llamando al  
1-800-555-5906.

Revised 12/4/18

**Agencia de Salud y Servicios Humanos del  
Condado de Mendocino**

**Comportamiento Saludable y Servicios de Recuperación  
Plan de Salud Mental**



**Plan de Salud Mental (MHP)**

**Plan de Salud Mental 24-horas Linea de Acceso  
1-800-555-5906  
(Número de teléfono gratuito)**

**Linea de Crisis del condado de Mendocino  
1-855-838-0404  
(Número de teléfono gratuito)**

Si necesita este información en letra grande y audio, por fa-  
vor vea la recepcionista o llame 1-800-555-5906.

Brochure is available in English, please see the reception or  
call 1-800-555-5906.

La siguiente información le describirá como recibir servicios y que ser-  
vicios están disponibles en el Plan de Salud Mental del Condado de  
Mendocino (MHP). Si después de leer este folleto, usted tiene pregun-  
tas puede llamar al 1-800-555-5906 (gratis).

## Guía para Medi-Cal Servicios de Salud Mental y Lista de Proveedores

Un folleto completo detallando más información acerca de MHP y sus derechos esta disponible en la oficina de cada proveedor de Salud Mental. Un lista de proveedores de salud mental que ofrecen alternativas y opciones de servicios de idioma y cultura están disponible en la oficina a su petición. Si usted quiere una copia de este folleto o lista de proveedores, usted puede pedirla en cualquier oficina de Proveedores de Salud Mental o llamar 800-555-5906 o escribir a el MHP Quality Assurance Performance Improvement (QAPI) en 1120 South Dora Street, Ukiah, CA 95482 y pedir que le envíen el folleto por correo.

### Como puedo obtener Servicios de Salud Mental?

**Para Servicios de Emergencia Psiquiatría:** Llame a línea de línea de Crisis al (855) 838-0404 (llamada gratis 24 horas al día) o vaya a la sala de emergencia mas cercana.

Fuera del condado, Miembros de MHP deberán comunicarse al departamento de Salud Mental local mas cercano. Para casos de Emergencia o peligro de muerte llame a 911 o vaya a la sala de emergencia más cercana.

**Para Servicios de Rutina:** El plan de Salud Mental del condado de Mendocino centros de acceso o línea de acceso es el punto de entrada al los servicios del Plan de salud Mental del condado de Mendocino. Si usted piensa que usted, un miembro de la familia o amigo necesita servicios de salud mental llame la línea de acceso al 800-555-5906. o si usted prefiere, usted puede hacer una cita en persona o por correo con el proveedor autorizado mas cercano del Condado de Mendocino.

Direcciones de los centros de acceso y centros crisis:

#### Fort Bragg

544 S. Main Street, Fort Bragg

#### Ukiah

350 E. Gobbi Street, Ukiah

#### Hmoob (Hmong)

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-800-555-5906 (TTY: 1-800-735-2929).

#### Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-555-5906 (телетайп: 1-800-735-2929).

#### فارسی (Farsi)

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما تماس بگیرد. 1-800-555-5906 (TTY: 1-800-735-2929) فراهم می باشد. ب

#### 日本語 (Japanese)

注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-800-555-5906 (TTY:1-800-735-2929) まで、お電話にてご連絡ください。

#### हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-800-555-5906 (TTY: 1-800-735-2929) पर कॉल करें।

#### Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Ջանգահարեք 1-800-555-5906 (TTY (հեռատիպ)՝ 1-800-735-2929):

#### ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ 1-800-555-5906 (TTY: 1-800-735-2929) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ

Mental, usted tiene el derecho a una segunda opinión sin costo adicional para usted cuando el MHP o sus proveedores determinen el criterio de su necesidades medicas para recibir Servicios de especialidad de Salud Mental y que no han cubierto su necesidad, por lo tanto usted no podría obtener ningún servicio especial de Salud Mental de MHP.

Usted puede hacer una petición verbal o por escrito. Su petición para una segunda opinión será revisada por el QAPI por el Supervisor Clínico y dará una seria consideración en diez (10) días hábiles.

\*\*\*\*

### **English**

ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-555-5906 (TTY: 1-800-735-2929).

### **Español (Spanish)**

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-555-5906 (TTY: 1-800-735-2929).

### **繁體中文(Chinese)**

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-555-5906 (TTY: 1-800-735-2929)

### **Tiếng Việt (Vietnamese)**

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-800-555-5906 (TTY: 1-800-735-2929).

### **한국어 (Korean)**

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-555-5906 (TTY: 1-800-735-2929) 번으로 전화해 주십시오.

### **Tagalog (Tagalog – Filipino)**

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-555-5906 (TTY: 1-800-735-2929).

## **Que servicios están disponibles?**

El Plan de Salud Mental del Condado de Mendocino provee servicios para adultos y Niños.

**Servicios Críticos:** Crisis y hospitalización para individuos que están en necesidad de evaluación y tratamiento de salud mental. Los contactos para Crisis se pueden hacer a través de MHP Centro de acceso por teléfono o personalmente. Servicios de Crisis están disponibles las 24 horas al día 7 días a la semana. Hospitalización intrusa para pacientes internos está disponible a través de hospitales contratados.

**Services para pacientes externos:** En adición a los Servicios Psiquiátricos de Emergencia, ofrecemos servicios. Supervisión de casos, servicios de Medicamentos, Servicios para Adultos, para jóvenes y familias, servicios para diagnóstico doble, Cal Works (servicios de apoyo para entrar a la fuerza laboral), Servicios de Salud mental forenses, Servicios para Personas mayores, Servicios de Terapia de comportamiento, Coordinación de Cuidado Intensivo, Servicios Intensivos con base en el Hogar, WRAP en alrededor, Terapia a través de nuestro rama de Proveedores contratados para clientes que sean elegibles.

## **Proceso para resolver Problemas**

A Los Clientes se les aconseja discutir sus preocupaciones concernientes a sus servicios de salud mental directamente con su proveedor o con el supervisor del proveedor. Clientes también pueden comunicarse al departamento de MHP QAPI al (707) 472-2360.

## **Quejas, Apelaciones, o apelaciones urgentes**

Ningún beneficiario estará sujeto a ninguna penalidad por poner una queja, apelación o apelación Urgente.

**Para poner una queja, apelación o apelación urgente** llame (707) 472-2360, o por correo mande una forma de queja a Mental Health Plan, 1120 South Dora Street, Ukiah CA 95482. El defensor de los Derechos del Paciente puede ayudarle en preparar y poner una queja, apelación o apelación urgente (707) 463-4614.

Usted puede obtener una forma para queja/apelación y un sobre con la

dirección en cualquier oficina de proveedores del Plan de salud Mental del Condado de Mendocino. Usted puede obtener una forma sin tener que preguntar por ella.

El Proceso para solución de problemas esta explicado en Guía para Medi-Cal servicios de Salud Mental disponible a petición. Para mas información del proceso de Solución de problemas usted también puede obtener un folleto de Proceso de quejas y apelaciones en MHP

### **Sugerencias**

Sugerencias del beneficiario y opiniones son una parte importante para proveer cuidado de calidad. Salud mental del Condado de Mendocino conduce encuestas y ha puesto cajas para sugerencias en la mayoría de las áreas de Servicios de Salud Mental para obtener información que es incorporada en el planeamiento y entrenamiento. Se le anima a usted para que de ideas para mejoramiento del personal donde usted recibe tratamiento o mande sus sugerencias a: MH QAPI Unit, 1120 S. Dora Street, Ukiah CA 95482.

### **Responsabilidades del MHP**

- Proveer acceso a los servicios médicos necesarios de Salud Mental
- Estar seguro de que hay los proveedores para servir las necesidades de los miembros
- Trabajar con usted y sus proveedores para asegurar la calidad de los servicios de Salud Mental.
- Responder a las necesidades de nuestros miembros, ambos adultos y niños
- Tratarlo a usted de una forma respetuosa y Cortéz
- Proteger sus derechos bajo el Plan de Salud Mental.

### **Responsibilities of the MHP Members**

- llame a su proveedor privado o el Centro de acceso directamente al 800-555-5906 cuando usted necesite servicios de salud mental
- Pregunte a su proveedor o llame el MHP al 800-555-5906

- (gratis) Cuando usted tenga preguntas acerca de los servicios
- Llame a su proveedor por lo menos un día antes si usted va a faltar a alguna de sus citas programadas.
- Avísele a su proveedor de todos sus proveedores de seguro
- Siga el plan de cuidado en el que estuvo de acuerdo con su proveedor.
- Renueve sus recetas de medicamentos antes de que se le terminen.
- Pregunte a su proveedor que le explique el tratamiento donde encuentre algo que no entienda.
- Si usted obtienen medicamentos que no están funcionando o tienen un efecto secundario que le disgusta, comuníquese con su doctor.
- Dígle a su proveedor de salud mental si usted esta obteniendo servicios médicos de alguien mas o tomando otros medicamentos (incluyendo medicamentos no recetados o Drogas ilegales)

### **Confidencialidad**

Personal de Mental Health, agencias contratadas y proveedores siguen el procedimiento legal para proveer confidencialidad de sus servicios y archivos. Si usted quiere obtener copias de sus archivos usted puede hacer una petición por escrito a su proveedor o una petición formal a través de Medical Records Officer, 1120 South Dora Street, Ukiah CA 95482. El Condado de Mendocino tiene una forma específica disponible para estas peticiones.

### **Cambio de Proveedor**

Usted puede obtener un una petición formal para cambiar de proveedor con cualquier proveedor del Plan de Salud Mental. Cuando sea posible El Plan de Salud Mental del Condado de Mendocino a petición del paciente, autorizará cambio de proveedor. El MHP podrá limitar la opción a un proveedor contratado con el MHP del Departamento de Salud Mental del Condado de Mendocino.

### **Segunda Opinion**

Cuando usted tenga acceso a Los Servicios de especialidad de Salud